

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Référence : C.N.19.2009.TREATIES-1 (Notification Dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE PRESCRIPTIONS TECHNIQUES  
UNIFORMES APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES, AUX  
ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU  
UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE  
RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES  
CONFORMÉMENT À CES PRESCRIPTIONS. GENÈVE, 20 MARS 1958

RÈGLEMENT NO 99. PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES À  
L'HOMOLOGATION DES SOURCES LUMINEUSES À DÉCHARGE POUR  
PROJECTEURS HOMOLOGUES DE VÉHICULES À MOTEUR

MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 99

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, agissant en sa qualité de dépositaire, communique :

Lors de sa quarantième session, le Comité administratif de l'Accord a adopté par vote certaines modifications rédactionnelles des textes authentiques anglais et français du Règlement no 99.

..... On trouvera ci-joint le procès-verbal dressé en conséquence. Le texte des modifications en question (doc. ECE/TRANS/WP.29/2008/90) peut être consulté sur le site de la Division du Transport des Nations Unies pour la Commission économique pour l'Europe à l'adresse suivante : [http://www.unecce.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29ap\\_nov08.html](http://www.unecce.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29ap_nov08.html).

Le 15 janvier 2009



Attention : Les Services des traités des Ministères des affaires étrangères et des organisations internationales concernés. Les notifications dépositaires sont actuellement publiées en formats papier et électronique. Les missions permanentes auprès des Nations Unies peuvent consulter les notifications dépositaires à l'adresse électronique suivante : [missions@un.int](mailto:missions@un.int). Ces notifications sont également disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies à l'adresse <http://untreaty.un.org>, où les personnes intéressées peuvent souscrire au nouveau service automatisé d'abonnement pour recevoir directement des notifications dépositaires par courriel. Les missions permanentes sont invitées à se procurer les notifications dépositaires mises à leur disposition au bureau NL-300.



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION  
OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS  
FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND  
PARTS WHICH CAN BE FITTED  
AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES  
AND THE CONDITIONS  
FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF  
APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF  
THESE PRESCRIPTIONS  
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN  
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 99  
ANNEXED TO THE AGREEMENT

THE SECRETARY-GENERAL OF THE  
UNITED NATIONS, acting in his  
capacity as depositary of the above  
Agreement,

WHEREAS the Administrative  
Committee of the above Agreement, at  
its fortieth session, adopted  
certain drafting modifications to  
Regulation No. 99 ("Uniform  
provisions concerning the approval  
of gas-discharge light sources for  
use in approved gas-discharge lamp  
units of power-driven vehicles")  
(ECE/TRANS/WP.29/2008/90),

HAS CAUSED the said modifications  
to be effected in the English and  
French texts of Regulation No. 99.

IN WITNESS WHEREOF, I, Peter  
Taksøe-Jensen, Assistant  
Secretary-General in charge of the  
Office of Legal Affairs, have  
signed this Procès-verbal.

Done at the Headquarters of the  
United Nations, New York, on  
15 January 2009.

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE  
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES  
APPLICABLES AUX VÉHICULES A ROUES,  
AUX ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES  
SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU  
UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET  
LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE  
RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS  
DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À CES  
PRESCRIPTIONS  
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL RELATIF A CERTAINES  
MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 99  
ANNEXÉ A L'ACCORD

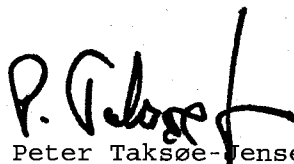
LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE  
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,  
agissant en sa qualité de  
dépositaire de l'Accord  
susmentionné,

ATTENDU que le Comité  
administratif, lors de sa  
quarantième session, a adopté  
certaines modifications  
rédactionnelles au Règlement No 99  
("Prescriptions uniformes relatives  
à l'homologation des sources  
lumineuses à décharge pour  
projecteurs homologues de véhicules  
à moteur")  
(ECE/TRANS/WP.29/2008/90),

A FAIT PROCÉDER auxdites  
modifications dans les textes  
anglais et français du Règlement No  
99.

EN FOI DE QUOI, Nous, Peter  
Taksøe-Jensen, Sous-Secrétaire  
général chargé du Bureau des  
affaires juridiques, avons signé le  
présent procès-verbal.

Fait au Siège de l'Organisation  
des Nations Unies, à New York, le  
15 janvier 2009.

  
Peter Taksøe-Jensen